

8 cm Portable MP3-CD Player

Audio

EXP 400

EXP 401

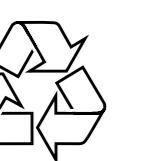
EX PANIUM

Let's make things better

PHILIPS

8 cm Portable MP3-CD Player

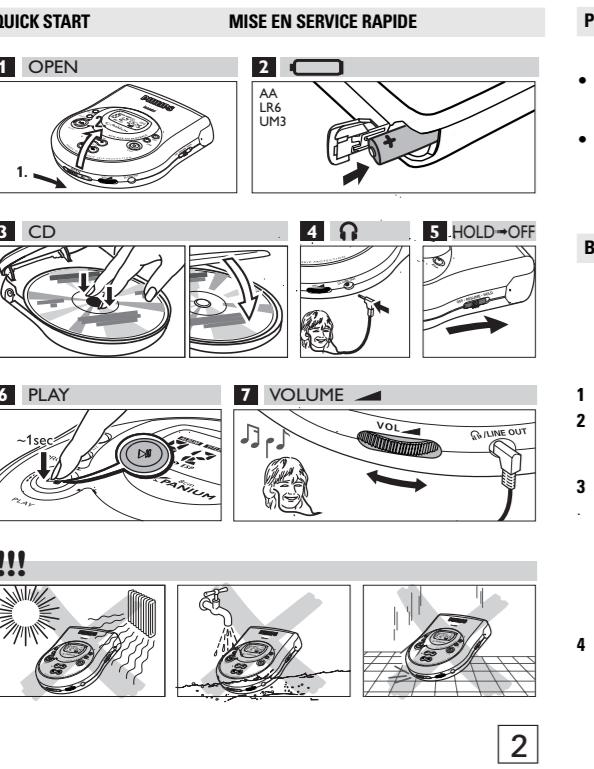
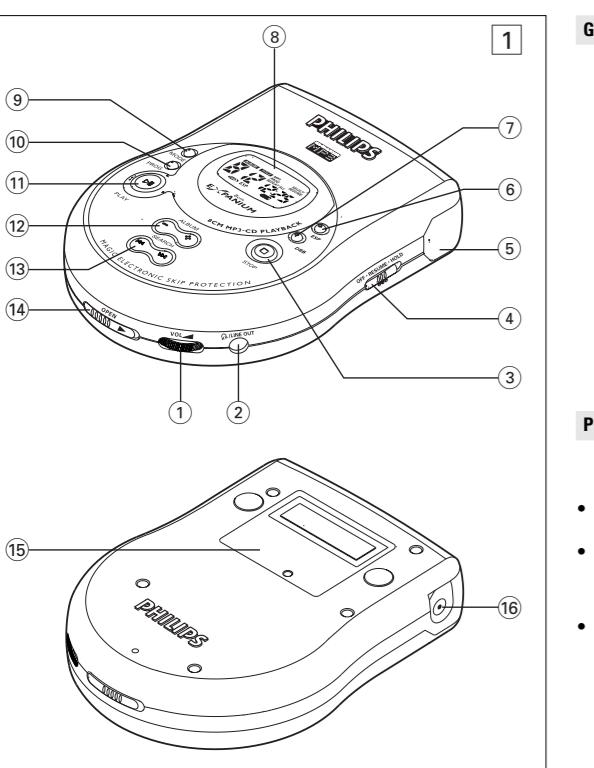
English
Français
Español
Nederlands



Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com

CLASS 1
LASER PRODUCT

EXP400
EXP401
Printed in Hong Kong



English

CONTROLS (see figure 1)

- 1 VOL ... adjusts the volume
- 15 ... type plate
- 2 LINE OUT/... 3.5 mm line out to connect the headphones
- 3 ... set to the audio input of your stereo equipment
- 4 OFF-RESUME HOLD
- 5 OFF-RESUME ... switches RESUME and HOLD off
- 6 RESUME ... stores the last position played
- 7 HOLD ... locks all buttons
- 8 ESP ... battery compartment
- 9 DBB ... Electronic Skip Protection prevents music interruptions caused by shocks or vibrations
- 10 DBB ... Dynamic Bass Boost, selects the bass enhancement display
- 11 MODE ... selects the different playing possibilities such as SHUFFLE or REPEAT
- 12 PROGRAM ... programs tracks and lets you review the programme
- 13 +/- ... selects the next/previous album or skips forward/backward
- 14 OPEN ... opens the CD lid

GENERAL INFORMATION

MP3 and AAC music files
The music compression technologies MP3 (MPEG Audio Layer 3) and AAC (Advanced Audio Coding) reduce the digital data of an audio CD significantly while maintaining CD-like sound quality. With MP3, for example, you can record up to 10 times of CD-like music on a single CD-ROM. This set plays MP3 and AAC music files.

How to get music files
Either download legal music files from the Internet to your computer disk or buy pre-recorded music CD. For this, insert an audio CD into your computer's CD-ROM drive and convert the music using an appropriate encoder software. To achieve a good sound quality, a bit rate of 128 kbps or higher is recommended for MP3 music files.

Some encoder software offers an option to protect music files, i.e. the files can only be played on the computer which created them. If you burn such files on a CD-ROM, you cannot play them on this set. Make sure to deactivate the protection option in the encoder software before creating the music files. In this case you are responsible for adherence to all local or international copyrights.

How to organize music files
In order to easily handle the large number of music files on a CD-ROM, you can organize them in folders ("albums").

The tracks of an album will be played in alphabetical order. If you want to arrange them in a certain order, let the file names start with numbers.

How to make a CD-ROM with MP3 or AAC files
Record ("burn") the music files from your hard disc on a CD-ROM with your computer's CD burner.

Make sure that the file names of the MP3 and AAC files end with .mp3 and .aac respectively.

When burning your MP3-CDs, use either ISO 9660 disc format or UDF.

CD burning software like "DirectCD" or others support the UDF format.

CONTROLS (see figure 1)

- 1 VOL ... régule le volume
- 15 ... plaque d'identification
- 2 LINE OUT/... 3.5 mm pour brancher les écouteurs
- 3 ... raccorde à l'entrée audio de votre équipement stéréo
- 4 OFF-RESUME HOLD
- 5 OFF-RESUME ... réactive RESUME et HOLD
- 6 RESUME ... met en mémoire la dernière position de lecture
- 7 HOLD ... verrouille tous les boutons
- 8 ESP ... compartiment de piles
- 9 DBB ... Electronic Skip Protection empêche les interruptions de musique causées par les chocs ou les vibrations
- 10 DBB ... Dynamic Bass Boost, sélectionne l'amplification des graves
- 11 MODE ... affichage
- 12 PROGRAM ... sélectionne les différentes possibilités de lecture telles que SHUFFLE ou REPEAT
- 13 +/- ... programme les pistes et vous permet de passer en revue les pistes du set, démarre la lecture et interrompt la lecture
- 14 +/- ... pour les CD MP3 seulement: sélectionne l'album suivant/précédent ou passe à la piste suivante/précédente
- 15 +/- ... pour les CD MP3 seulement: passe à la piste suivante/précédente
- 16 OPEN ... ouvre la couvercle du CD

GENERAL INFORMATION

MP3 et AAC music files
Les technologies de compression musicale MP3 (MPEG Audio Layer 3) et AAC (Advanced Audio Coding) réduisent de manière significative les données digitales d'un CD audio tout en gardant une qualité sonore similaire à celle d'un CD. Avec MP3, par exemple, vous pouvez enregistrer jusqu'à 3 heures de musique de qualité CD sur un seul CD-ROM. Cet appareil exécute les fichiers MP3 et AAC music files.

Comment obtenir des fichiers de musique
Vous pouvez soit télécharger à partir de la musique de diffusion légale sur le disque dur de votre ordinateur, soit les créer vous-même à partir de vos propres CD. Pour cela, introduisez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur et convertissez la musique en utilisant un logiciel d'encodage adéquat. Afin d'obtenir un son de bonne qualité, une vitesse de transfert de 128 kbps est recommandée pour les fichiers de musique MP3.

Certaines logiciels d'encodage offrent une option de protection des fichiers de musique, c'est-à-dire que les fichiers ne peuvent être exécutés que sur l'ordinateur qui les a créés. Si vous avez acheté un CD de musique MP3, vous ne pourrez pas lire ces fichiers. Veuillez à déactiver l'option de protection dans le logiciel d'encodage avant de créer les fichiers audio. Dans ce cas, vous êtes responsable de la protection de tous les droits d'auteur régionaux ou internationaux.

Comment organiser les fichiers de musique
Pour pouvoir manager aisément le grand nombre de fichiers de musique qui existent sur un CD-ROM, vous pouvez les organiser dans des dossiers ("albums").

Les pistes d'un album seront lues en ordre alphabétique. Si vous désirez les mettre dans un certain ordre, faites changer les noms des fichiers par des numéros.

Comment créer un CD-ROM avec des Fichiers MP3 ou AAC
Enregistrez (+ gravez) sur un CD-ROM les fichiers de musique à partir de votre disque dur à l'aide du graveur de CD de votre ordinateur.

Veillez à ce que les noms des fichiers MP3 et AAC se terminent respectivement par .mp3 et .aac.

Quand vous gravez vos CD-MP3, utilisez soit le format de disque ISO 9660, soit UDF. Les logiciels de gravure pour CD tels que « DirectCD » ou d'autres supportent le format UDF.

CONTROLS (voir figures 1)

- 1 VOL ... règle le volume
- 15 ... plaque d'identification
- 2 LINE OUT/... 3.5 mm pour brancher les écouteurs
- 3 ... arrête la lecture, supprime un programme et éteint l'appareil
- 4 OFF-RESUME HOLD
- 5 OFF-RESUME ... réactive RESUME et HOLD
- 6 RESUME ... met en mémoire la dernière position de lecture
- 7 HOLD ... verrouille tous les boutons
- 8 ESP ... compartiment de piles
- 9 DBB ... Electronic Skip Protection empêche les interruptions de musique causées par les chocs ou les vibrations
- 10 DBB ... Dynamic Bass Boost, sélectionne l'amplification des graves
- 11 MODE ... affichage
- 12 PROGRAM ... sélectionne les différentes possibilités de lecture telles que SHUFFLE ou REPEAT
- 13 +/- ... programme les pistes et vous permet de passer en revue les pistes du set, démarre la lecture et interrompt la lecture
- 14 +/- ... pour les CD MP3 seulement: sélectionne l'album suivant/précédent ou passe à la piste suivante/précédente
- 15 +/- ... pour les CD MP3 seulement: passe à la piste suivante/précédente
- 16 4.5V DC ... pour brancher le cordon d'alimentation externe

GENERAL INFORMATION

MP3 et AAC music files
Les technologies de compression musicale MP3 (MPEG Audio Layer 3) et AAC (Advanced Audio Coding) réduisent considérablement les données digitales d'un CD audio tout en gardant une qualité sonore similaire à celle d'un CD. Avec MP3, par exemple, vous pouvez enregistrer jusqu'à 3 heures de musique de qualité CD sur un seul CD-ROM. Cet appareil exécute les fichiers MP3 et AAC music files.

Comment obtenir des fichiers de musique
Vous pouvez soit télécharger à partir de la musique de diffusion légale sur le disque dur de votre ordinateur, soit les créer vous-même à partir de vos propres CD. Pour cela, introduisez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur et convertissez la musique en utilisant un logiciel d'encodage adéquat. Afin d'obtenir un son de bonne qualité, une vitesse de transfert de 128 kbps est recommandée pour les fichiers de musique MP3.

Certaines logiciels d'encodage offrent une option de protection des fichiers de musique, c'est-à-dire que les fichiers ne peuvent être exécutés que sur l'ordinateur qui les a créés. Si vous avez acheté un CD de musique MP3, vous ne pourrez pas lire ces fichiers. Veuillez à déactiver l'option de protection dans le logiciel d'encodage avant de créer les fichiers audio. Dans ce cas, vous êtes responsable de la protection de tous les droits d'auteur régionaux ou internationaux.

Comment organiser les fichiers de musique
Pour pouvoir manager aisément le grand nombre de fichiers de musique qui existent sur un CD-ROM, vous pouvez les organiser dans des dossiers ("albums").

Les pistes d'un album seront lues en ordre alphabétique. Si vous désirez les mettre dans un certain ordre, faites changer les noms des fichiers par des numéros.

Comment créer un CD-ROM avec des Fichiers MP3 ou AAC
Enregistrez (+ gravez) sur un CD-ROM les fichiers de musique à partir de votre disque dur à l'aide du graveur de CD de votre ordinateur.

Veillez à ce que les noms des fichiers MP3 et AAC se terminent respectivement par .mp3 et .aac.

Quand vous gravez vos CD-MP3, utilisez soit le format de disque ISO 9660, soit UDF. Les logiciels de gravure pour CD tels que « DirectCD » ou d'autres supportent le format UDF.

COMMANDES (voir figures 1)

- 1 VOL ... régule le volume
- 15 ... plaque d'identification
- 2 LINE OUT/... 3.5 mm pour brancher les écouteurs
- 3 ... arrête la lecture, supprime un programme et éteint l'appareil
- 4 OFF-RESUME HOLD
- 5 OFF-RESUME ... réactive RESUME et HOLD
- 6 RESUME ... met en mémoire la dernière position de lecture
- 7 HOLD ... verrouille tous les boutons
- 8 ESP ... compartiment de piles
- 9 DBB ... Electronic Skip Protection empêche les interruptions de musique causées par les chocs ou les vibrations
- 10 DBB ... Dynamic Bass Boost, sélectionne l'amplification des graves
- 11 MODE ... affichage
- 12 PROGRAM ... sélectionne les différentes possibilités de lecture telles que SHUFFLE ou REPEAT
- 13 +/- ... programme les pistes et vous permet de passer en revue les pistes du set, démarre la lecture et interrompt la lecture
- 14 +/- ... pour les CD MP3 seulement: sélectionne l'album suivant/précédent ou passe à la piste suivante/précédente
- 15 +/- ... pour les CD MP3 seulement: passe à la piste suivante/précédente
- 16 4.5V DC ... pour brancher le cordon d'alimentation externe

INFORMATIONS GÉNÉRALES

ENTRETIEN
• Ne touchez pas la lentille (A) de l'appareil.

• Ne laissez pas l'appareil, les piles ou les disques à l'humidité, la pluie, au soleil ou à une chaleur excessive (causée par le chauffage ou les rayons directs du soleil).

• Il peut arriver que la lentille se couvre de buée quand vous sortez l'appareil d'un environnement froid. Laissez l'appareil dans un environnement chaud jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

• Le voisinage de téléphones portables en marche risque de perturber le bon fonctionnement de l'appareil.

• Évitez de laisser tomber l'appareil car cela peut l'endommager.

• Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, qui ne relache pas. N'utilisez aucun solvant.

• Pour nettoyer un disque, tenez-le en ligne droite du centre vers le bord et utilisez un chiffon doux et sec qui ne relache pas. Les produits d'entretien risquent d'endommager le disque.

INFORMATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT

• Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait de notre mieux pour que l'emballage soit facilement recyclable en trois types de matériaux: carton (boîte), polystyrène expansé (matériau tampon), et polyéthylène (bols, étiquettes de protection).

• Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de tout autre appareil.

COMMANDES (voir figures 1)

- 1 VOL ... ajuste el volumen
- 2 LINE OUT/... 3.5 mm utilizan para conectar los auriculares
- 3 ... para detener la reproducción, borrar un programa y apagar el aparato
- 4 OFF-RESUME HOLD
- 5 OFF-RESUME ... activa RESUME y HOLD
- 6 RESUME ... guarda la última posición reproducida
- 7 HOLD ... bloquea todos los botones
- 8 ESP ... compartimento de pilas
- 9 DBB ... Electronic Skip Protection evita interrupciones de la música causadas por golpes o vibraciones
- 10 DBB ... Dynamic Bass Boost, selecciona la intensificación de graves
- 11 MODE ... visualización
- 12 PROGRAM ... programa pistas y permite revisar el programa
- 13 +/- ... para los CD MP3 sólo: selecciona el álbum anterior/siguiente
- 14 +/- ... para los CD MP3 sólo: pasa a la pista anterior/siguiente
- 15 +/- ... para los CD MP3 sólo: pasa a la pista anterior/siguiente
- 16 4.5V DC ... para conectar la fuente de alimentación externa

INFORMACIÓN GENERAL

Mantenimiento
• No toque la lente (A) del equipo.

• No exponga el equipo, las pilas o los discos a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (provocado por un ambiente excesivo).

• Los discos se deben limpiar regularmente de un ambiente frío o otro caliente. En este caso, no es posible la reproducción. Deje el equipo en un entorno constante de temperatura.

• El uso de la función de protección de la música impide que se evapore la humedad.

• Evite de dejar el equipo en marcha, ya que el calor interno lo dañaría.

• No utilice limpiadores que contengan alcohol, gasolina, etc. para limpiar el equipo.

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL

• Se ha suprimido todo tipo de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible para que el embalaje sea separable en tres materiales independientes: cartón (caja), poliestireno expandido (material tampon), y polietileno (bolsas, etiquetas de protección).

• Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Por favor, siga las normas y regulaciones locales a la hora de tirar los materiales de embalaje, des de agotados o a su antiguo equipo a la basura.

CONTROLES (Véase les figures 1)

- 1 VOL ... ajusta el volumen
- 2 LINE OUT/... 3.5 mm utilizan para conectar el teléfono
- 3 ... detiene la reproducción, wista un programa y schakelt el teléfono
- 4 OFF-RESUME-HOLD
- 5 OFF-RESUME ... guarda la última posición reproducida
- 6 RESUME ... guarda la última posición reproducida
- 7 HOLD ... bloquea todos los botones
- 8 ESP ... compartimento de pilas
- 9 DBB ... Electronic Skip Protection evita interrupciones de la música causadas por golpes o vibraciones
- 10 DBB ... Dynamic Bass Boost, selecciona la intensificación de graves
- 11 MODE ... visualización
- 12 PROGRAM ... programa pistas y permite revisar el programa
- 13 +/- ... para los CD MP3 sólo: selecciona el álbum anterior/siguiente
- 14 +/- ... para los CD MP3 sólo: pasa a la pista anterior/siguiente
- 15 +/- ... para los CD MP3 sólo: pasa a la pista anterior/siguiente
- 16 4.5V DC ... para conectar la fuente de alimentación externa

INFORMACIÓN GENERAL

Mantenimiento
• No toque la lente (A) del equipo.

• No exponga el equipo, las pilas o los discos a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo (provocado por un ambiente excesivo).

• Los discos se deben limpiar regularmente de un ambiente frío o otro caliente. En este caso, no es posible la reproducción. Deje el equipo en un entorno constante de temperatura.

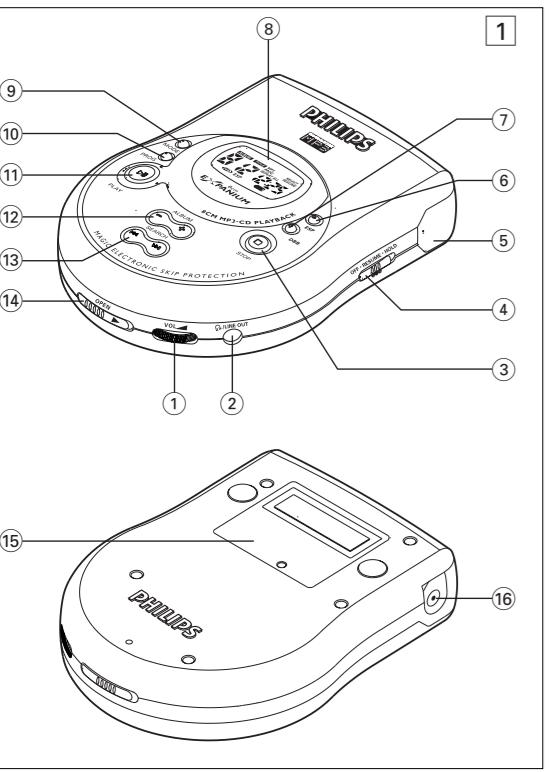
• El uso de la función de protección de la música impide que se evapore la humedad.

• Evite de dejar el equipo en marcha, ya que el calor interno lo dañaría.

• No utilice limpiadores que contengan alcohol, gasolina, etc. para limpiar el equipo.

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL

• Se ha suprimido todo tipo de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible para que el embalaje sea separable en tres materiales independientes: cartón (caja), poliestireno expandido (material tampon), y polietileno (bolsas, etiquetas de protección).



English

BASIC FUNCTIONS

Volume and sound

Volume adjustment

- Adjust the volume by using VOL.

Sound adjustment

- 1 Press DBB for a moderate bass enhancement. → DBB is shown and $\text{z} \& \text{b}$ is displayed.
- 2 Press DBB again for a strong bass enhancement. → DBB is shown and $\text{z} \& \text{b} \& \text{z}$ is displayed.
- 3 Press DBB again to switch the bass enhancement off. → DBB disappears.

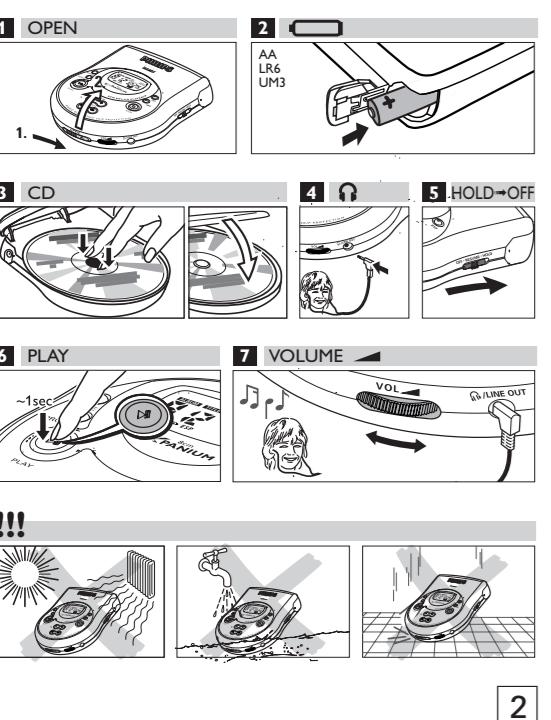
REMOTE CONTROL (SUPPLIED OR OPTIONAL AVAILABILITY)

Use the AY 3767 or AY 3768 cord remote control. The buttons on the remote control have the same functions as the corresponding buttons on the set.

- 1 Press ■ twice to switch off the set.
- 2 Firmly connect the remote control to LINE OUT/□ on the set.
- 3 Adjust the volume VOL. on the CD player and remote control.

ENCENDIDO RÁPIDO

SNELSTART



NOTES

FEATURES

Selecting different playback possibilities-MODE

It is possible to play tracks in random order or to repeat a track, an album or an entire disc.

- 1 Press MODE repeatedly during playback to select either:
 - **SHUFFLE** (with MP3-CDs only): All tracks of the current album are played in random order until all of them have been played once.
 - **SHUFFLE ALL**: All tracks of the disc are played in random order until all of them have been played once.
 - **SHUFFLE REPEAT** (with MP3-CDs only): All tracks of the current album are played repeatedly in random order.
 - **SHUFFLE REPEAT ALL**: All tracks of the disc are played repeatedly in random order.
 - **REPEAT**: The current track is played repeatedly. **MP3-CD**: The current album is played repeatedly.
 - **REPEAT ALL**: The entire disc is played repeatedly.
- When playing a programme, you can select either:
 - **SHUFFLE PROGRAM**: All tracks of the programme are played in random order until all of them have been played once.
 - **SHUFFLE REPEAT PROGRAM**: All tracks of the programme are played repeatedly in random order.
 - **REPEAT PROGRAM**: All tracks of the programme are played repeatedly.
- 2 Playback starts in the chosen mode after 2 seconds.
- 3 To return to normal playback, press MODE repeatedly until the display indication disappears.

NOTES

TROUBLESHOOTING

WARNING: Under no circumstances should you try to repair the set yourself as this will invalidate the guarantee.

If a fault occurs, first check the points listed before taking the set for repair. If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

No power, or playback does not start

- Insert the battery correctly.
- Replace the battery.
- Connect the mains adapter securely.

Hold indication and/or no reaction to controls

Deactivate HOLD

No sound or bad sound quality

- Press VOL. to adjust the volume.
- Adjust the volume.

Missing directory on MP3-CD

• Make sure the total number of files and albums on your MP3-CD does not exceed 350.

• Only albums with MP3 or AAC files are shown.

The disc skips tracks

- Clean or replace the disc.
- Make sure REPEAT, REPEAT ALL, SHUFFLE, SHUFFLE ALL or PROGRAM is switched off.

Music is skipped or popping sound when playing an MP3 or AAC file

- If the problem persists, encode the audio track again and make a new CD-ROM.
- CD damaged or dirty. Replace or clean the CD.

Music is interrupted and COPS indication

- Make sure the inserted CDR(W) is finalized.

CD-R indication

- Make sure you have inserted an audio disc or an MP3-CD.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

Français

BASIC FUNCTIONS

Volume and sound

Volume adjustment

- Adjust the volume by using VOL.

Sound adjustment

- 1 Press DBB for a moderate bass enhancement. → DBB is shown and $\text{z} \& \text{b}$ is displayed.
- 2 Press DBB again for a strong bass enhancement. → DBB is shown and $\text{z} \& \text{b} \& \text{z}$ is displayed.
- 3 Press DBB again to switch the bass enhancement off. → DBB disappears.

REMOTE CONTROL (SUPPLIED OR OPTIONAL AVAILABILITY)

Utilisez la télécommande avec fil AY 3767 ou AY 3768. Les boutons sur la télécommande ont les mêmes fonctions que les boutons correspondants sur l'appareil.

- 1 Press ■ twice to switch off the set.
- 2 Firmly connect the remote control to LINE OUT/□ sur l'appareil.
- 3 Adjust the volume VOL. sur le lecteur de CD et sur la télécommande.

Note: To skip from track to track at low speed, use \leftarrow ou \rightarrow .

FEATURES

Programming track numbers

Vous pouvez jusqu'à 50 tracks et les mettre en mémoire dans une séquence. Vous pouvez stocker plus d'une fois.

- 1 Select a track with \leftarrow ou \rightarrow .
- 2 Press PROGRAM to store the track. → PROGRAM est montré et le nombre de tracks stockés est affiché.
- 3 Select and store all desired tracks in this way.
- 4 If necessary, press ■ to stop normal playback. Press ■ to start playback of the programme.
- 5 To add additional tracks to your programme, press ■ to stop playing the programme and continue with step 1.
- 6 You can review the programme by pressing PROGRAM for more than 3 seconds.
- 7 All stored tracks are displayed in sequence.

Locking all buttons-HOLD

Vous pouvez verrouiller tous les boutons de l'appareil. Quand vous appuyez sur n'importe quelle touche, aucune action ne sera exécutée.

- 1 If necessary, press ■ to stop playback.
- 2 Press ■ to clear the programme.
- 3 Select the slider to HOLD to activate HOLD.
- 4 If you press PROGRAM and there is no track selected, $\text{S} \& \text{L}$ is displayed.

Note: The programme will also be cleared if you interrupt the power supply or open the CD lid or if the set switches off automatically. After storing 50 tracks, $\text{F} \& \text{U} \& \text{L}$ is displayed.

NOTES

FEATURES

Selecting different playback possibilities-MODE

Il est possible de lire les pistes dans un ordre aléatoire ou de répéter une piste ou un album ou un disque entier.

- 1 Press MODE repeatedly during playback to select either:
 - **SHUFFLE** (avec MP3-CDs only): Toutes les pistes de l'album actuel sont lues dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que toutes aient été lues une fois.
 - **SHUFFLE ALL**: Toutes les pistes de l'album sont lues dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que toutes aient été lues une fois.
 - **SHUFFLE REPEAT** (avec MP3-CDs only): Toutes les pistes de l'album actuel sont lues dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que toutes aient été lues une fois.
 - **SHUFFLE REPEAT ALL**: Toutes les pistes de l'album sont lues dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que toutes aient été lues une fois.
 - **REPEAT**: La piste actuelle est répétée.
 - **REPEAT ALL**: L'ensemble du disque est répété.
- When playing a programme, you can select either:
 - **SHUFFLE PROGRAM**: Toutes les pistes du programme sont lues dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que toutes aient été lues une fois.
 - **SHUFFLE REPEAT PROGRAM**: Toutes les pistes du programme sont lues de façon répétée dans un ordre aléatoire.
 - **REPEAT PROGRAM**: Toutes les pistes du programme sont lues de façon répétée dans un ordre aléatoire.
- 2 Playback starts in the chosen mode after 2 seconds.
- 3 To return to normal playback, press MODE repeatedly until the display indication disappears.

NOTES

TROUBLESHOOTING

Hold indication and music file is not played

Le fichier de musique est protégé. Mettez à jour la protection option sur votre encodeur.

- Si le disque ne fonctionne pas, vérifiez si la protection est désactivée lorsque vous créez un fichier de musique.
- Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant les instructions, veuillez consulter votre fournisseur ou votre centre SAV.

No power, or playback does not start

- Insérer la batterie correctement.
- Remplacer la batterie.
- Connecter l'adaptateur secteur correctement.

Hold indication and/or no reaction to controls

Désactiver HOLD

No sound or bad sound quality

Le son accompagne diverses opérations. DBB pressé pour plus de 2 secondes pour sélectionner votre bouton.

- Si le bouton Hold a été activé:
 - $\text{S} \& \text{L}$ est affiché.
 - $\text{S} \& \text{L}$ est affiché et la protection est activée.
- Pour désactiver la protection contre les interruptions de musique, appuyez de nouveau sur Hold.
- **SHUFFLE REPEAT ALL**: Toutes les pistes de disque sont lues dans un ordre aléatoire et la protection est désactivée.

NOTES

TROUBLESHOOTING

Hold indication and music file is not played

Le fichier de musique n'est pas lu.

- Si le disque n'est pas lu, vérifiez si la protection est désactivée.
- Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant les instructions, veuillez consulter votre fournisseur ou votre centre SAV.

No power, or playback does not start

- Insérer la batterie correctement.
- Remplacer la batterie.
- Connecter l'adaptateur secteur correctement.

Hold indication and/or no reaction to controls

Désactiver HOLD

No sound or bad sound quality

Le son accompagne diverses opérations. DBB pressé pour plus de 2 secondes pour sélectionner votre bouton.

- Si le bouton Hold a été activé:
 - $\text{S} \& \text{L}$ est affiché.
 - $\text{S} \& \text{L}$ est affiché et la protection est activée.
- Pour désactiver la protection contre les interruptions de musique, appuyez de nouveau sur Hold.
- **SHUFFLE REPEAT ALL**: Toutes les pistes de disque sont lues dans un ordre aléatoire et la protection est désactivée.

NOTES

TROUBLESHOOTING

Hold indication and music file is not played

Le fichier de musique n'est pas lu.

- Si le disque n'est pas lu, vérifiez si la protection est désactivée.
- Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant les instructions, veuillez consulter votre fournisseur ou votre centre SAV.

No power, or playback does not start

- Insérer la batterie correctement.
- Remplacer la batterie.
- Connecter l'adaptateur secteur correctement.

Hold indication and/or no reaction to controls

Désactiver HOLD

No sound or bad sound quality

Le son accompagne diverses opérations. DBB pressé pour plus de 2 secondes pour sélectionner votre bouton.

- Si le bouton Hold a été activé:
 - $\text{S} \& \text{L}$ est affiché.
 - $\text{S} \& \text{L}$ est affiché et la protection est activée.
- Pour désactiver la protection contre les interruptions de musique, appuyez de nouveau sur Hold.
- **SHUFFLE REPEAT ALL**: Toutes les pistes de disque sont lues dans un ordre aléatoire et la protection est désactivée.

NOTES

TROUBLESHOOTING

Hold indication and music file is not played

Le fichier de musique n'est pas lu.

- Si le disque n'est pas lu, vérifiez si la protection est désactivée.
- Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant les instructions, veuillez consulter votre fournisseur ou votre centre SAV.

No power, or playback does not start

- Insérer la batterie correctement.
- Remplacer la batterie.
- Connecter l'adaptateur secteur correctement.

Hold indication and/or no reaction to controls

Désactiver HOLD

No sound or bad sound quality

Le son accompagne diverses opérations. DBB pressé pour plus de 2 secondes pour sélectionner votre bouton.

- Si le bouton Hold a été activé:
 - $\text{S} \& \text{L}</math$